

# CAZAN PENTRU BAIE



# INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE, UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

## INTRODUCERE

Prezența cartei tehnice însoțește fiecare produs și conține toate detaliile tehnice și constructive necesare cunoașterii modului de montare, funcționare și exploatare a cazanelor de baie .

### Tipuri constructive :

Cazan baie 90 L  
Cazan baie Maxi 105 L  
Cazan baie Focar  
Boiler bucatarie 40 L  
Cazan baie inox 90 L Premium  
Cazan baie inox 105 L Premium  
Cazan baie inox 105 L Premium cu spirala  
Cazan baie inox 90 L Premium cu spirala  
Ans. boiler 90 L cu focar economic  
Ans. boiler inox 90 L cu focar economic  
Ans. boiler inox 105 L cu focar economic  
Ans. boiler 105 L cu focar economic  
Ans. boiler 90 L cu focar economic  
Ans. boiler inox 90 L cu focar economic  
Ans. boiler 120 L cu focar cu usi din fonta  
Ans. boiler inox 120 L cu focar cu usi din fonta

## 1. DESTINAȚIA PRODUSULUI

Cazanele de baie sunt destinate dotării băilor în vederea încălzirii și debitării apei menajere la temperatura de până la 65° C, din case familiale. Sursele de căldură utilizabile de către prezentul cazan de baie sunt: procesul de ardere al combustibilului lemnos.

Cazanele de baie cu șpirală pot fi folosite în plus, datorită serpentinei, la încălzirea apei din cazan prin legarea lui la un cazan de încălzire centrală, sau legarea la un calorifer prin montarea unei pompe de recirculare, fără întreruperea apei calde menajere. Încărcarea termică maximă (suma caloriferelor ce se pot instala) este de 2kW.

Cazanele de baie sunt destinate să funcționeze în:  
climat temperat N conform STAS 6535  
categoria de exploatare 3 conform STAS 6692  
temperatura în timpul utilizării : min +1° C.....max. +40° C.  
gradul de agresivitate al atmosferei –grea

## Caracteristicile cazanelor

Caracteristici constructive și funcționale :

N r. Cr t.	Caracteristicile tehnice	Tipul cazanului													
		Cazan baie 90 L	Cazan baie 105 L	Cazan baie inox 90L	Cazan baie inox 105L	Ans. boiler 90L	Ans. boiler 105L	Ans. boiler inox 90 L	Ans. boiler inox 105 L	Cazan baie inox cu spiral a 90 L	Cazan baie inox cu spiral a 105 L	Cazan baie focar	Cazan 40L	Ans. boiler 120 L cu focar cu usi din fonta (+term. 120°C)	Ans. boiler inox 120 L cu focar cu usi din fonta (+term. 120°C)
1	Dimensiunile de gabarit (mm)	360x 360x 1150	360x 360x 1320	360x 360x 1520	360x 360x 1320	390x 390x 1550	390x 390x 1720	390x 390x 1550	390x 390x 1720	390x 390x 1550	390x 390x 1720	410x 410x 390	320x 320x 800	400x4 00x 1450	400x40 0x1450
2	Puterea termică nominală (kW)	5,5	6,5	5,5	6,5	5,5	6,5	5,5	6,5	5,5	6,5	5,5	3	7,5	7,5
3	Presiunea maximă a apei (bar)	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	–	3	3	3
4	Presiunea de încercare (bar)	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	–	10	10	10
5	Temp. max. a apei calde (° C)	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	–	65	65	65
6	Suprafața focarului (m <sup>2</sup> )	–	–	–	–	0,062	0,062	0,062	0,062	–	–	0,062	–	0,09	0,09
7	Volumul focarului (m <sup>3</sup> )	–	–	–	–	0,014	0,014	0,014	0,014	–	–	0,014	–	0,018	0,018
8	Volumul de apă (L)	90	105	90	105	90	105	90	105	90	105	–	40	120	120
9	Diametrul racordare la coș (mm)	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120
10	Tipul combustibilului	–	–	–	–	solid	solid	solid	solid	–	–	solid	–	solid	solid
11	Randamentul termic (%)	66-71	66-71	66-71	66-71	66-71	66-71	66-71	66-71	66-71	66-71	66-71	66-71	66-71	66-71
12	Racorduri														
	- diam. alimentare apă rece	½	½	½	½	½	½	½	½	½	½	½	½	½	½
	- diam. ieșire apă caldă	½	½	½	½	½	½	½	½	½	½	½	½	½	½
13	Masa	31	39	28,4	30,9	58,5	66,5	50,7	54,1	33	35,5	24	21	<b>56,5</b>	<b>56,5</b>

**Observații** : funcționarea în regim mediu a cazanului și sobei trebuie să fie de minim 12 ore ( definiția de regim mediu este conform instrucțiunilor ISCIR).

## 2.COMBUSTIBIL UTILIZAT

- lemne de foc STAS 2340
- brichete de cărbune pentru scopuri neindustriale STAS 8729
- cărbune brun și cărbune brun-lignit pentru scopuri neindustriale
- lignit sortat

## 3. DESCRIEREA PRODUSULUI

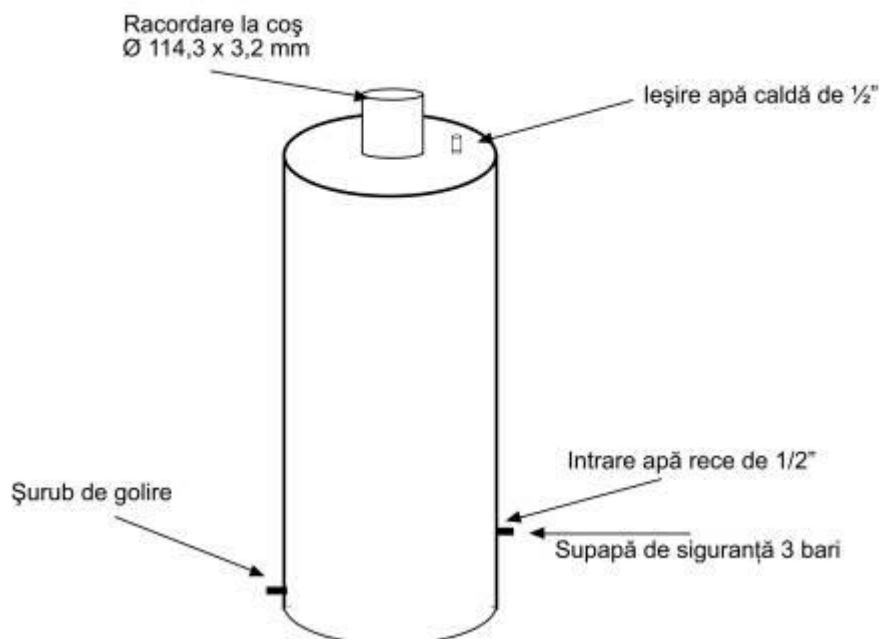
Cazanul pentru baie este destinată producerii apei calde menajere prin arderea unui combustibil solid în focarul sobei cazan baie, prin încălzirea apei din cazan, ca urmare a evacuării gazelor de ardere prin țeava de evacuare, montată în interiorul cazanului.

Recomandăm focarul cu uși din fontă, căptușit cu plăci din șamot.

Cazanul este confecționat din tablă de inox sau de oțel și în acest caz este vopsit atât în exterior cât și în interior cu vopsea lovitură de ciocan. Presiunea de lucru a cazanului de baie este de max. 3 bari.

Cazanul funcționează sub presiune și pentru siguranța în exploatare cazanul a fost prevăzut cu un racord pentru o supapă de siguranță și cu o SUPAPĂ DE SIGURANȚĂ.

### SUPAPA DE SIGURANȚĂ DE 3 BARI ESTE OBLIGATORIE!



Instalarea și montarea sobei cu cazan pentru baie se face numai de personal calificat și autorizat în domeniu, respectând toate reglementările naționale în vigoare( STAS 3581/1/2/3-91).

La aprinderea focului din cauza condensului se formează picături de apă care vor cădea pe spațiul de

ardere. Aceasta este un fenomen normal și încetează după încălzirea apei.

Se recomandă spălarea cazanului trimestrial, sau dacă apa din cazan se colorează din cauza depunerilor din apa potabilă.

#### **4. PIESE DE SCHIMB**

Lista pieselor de schimb este cuprinsă în tabelul următor:

Nr. Crt.	Denumire reper	buc/produs
1	Șamot	7
2	Grătar din fontă	1
3	Termometru	1
4	Supapă de siguranță	1

#### **5. APARAT DE MĂSURĂ ȘI CONTROL**

Supapă de siguranță pentru boiler 6 Bar 1/2" care se montează pe unul din stuțurile de pe capacul superior și care purjează dacă presiunea din boiler a depășit valoarea de 6 Bar.

#### **6. MOD DE FUNCȚIONARE**

Cazanul se pune în funcțiune după racordarea la rețeaua de alimentare cu apă și umplerea acestuia cu apă. Aprinderea focului se face astfel:

- pe grătarul curățat se așează 0,5 kg surcele de lemn și încărcătură de combustibil (conform tabel), deodată sau în două tranșe repartizată uniform pe toată suprafața grătarului, aceasta asigurând o ardere bună și funcționarea optimă a cazanului.
- cenușarul va fi tras la maxim la aprinderea focului iar treptat acesta se va închide în funcție de combustibilul folosit (se va închide aproape complet la folosirea lemnului), durata arderii fiind de aproximativ o oră.

Nr. Crt.	Tipul combustibilului	Cant. (kg)	Randament (%)
1	Lemne	4,4	66
2	Brichete	4,2	68
3	Huilă	3,4	71
4	Lignit	5,6	70

## 7.INSTALARE

**Înainte de instalarea cazanului verificați presiunea din rețeaua de apă rece. Dacă aceasta depășește valoarea de 3 bar, se recomandă montarea unui regulator de presiune.**

- a.) Verificați dacă în timpul transportului cazanul nu a suferit deteriorări și integritatea părților component.
- b.) Locul de amplasare al cazanului se stabilește pe baza de măsurători efectuate de către instalatorul autorizat.
- c.) Recomandarea la conducta de alimentare cu apă rece se realizează prin ștuțul de G ½" aflat pe mantaua exterioară în partea de jos a cazanului. Obligatoriu pe alimentare apă rece se montează o supapă de sens care asigură o presiune constantă și împiedică golirea instantanee de apă a cazanului. Tot aici se montează și în robinet de golire.
- d.) Se va monta supapa de siguranță de 6 bar pe unul din ștuțurile de G ½" aflate în partea superioară a cazanului. La celălalt ștuț se va racorda conducta de apă caldă.
- e.) Racordarea la coșul de zidărie se face prin intermediul unui burhan cu diametrul de 115 mm. Nu se admit mai mult de două coturi. Burlanul orizontal trebuie să aibă o înclinație de 15° în plus. Coșul la care se racordează cazanul, trebuie să aibă o secțiune interioară minima de 250 x 125 mm și o înălțime utilă de 6m.

## 8. PREGĂTIREA ȘI PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Punerea în funcțiune la beneficiar va fi executată de o firmă specializată sau persoană autorizată în domeniu care are responsabilitatea privind montajul produsului și care va instrui și personalul de deservire. Umplerea cazanului cu apă se face prin deschiderea robinetului de apă rece până când curge apă pe robinetul de apă caldă.

### ATENȚIE

- Se interzice înlocuirea supapei de siguranță cu una mai mare sau blocarea acestuia.
- Se va monta obligatoriu supapa de sens la intrarea apei în cazan.

Înainte de punerea în funcțiune ( chiar și periodic în timpul exploatării) este necesar verificarea coșului care trebuie să fie curățat pentru realizarea unei arderi bune a combustibilului folosit.

## 9.REGULI DE EXPLOATARE

- **ESTE INTERZISĂ EXPLOATAREA CAZANULUI DE CĂTRE COPII SUB 12 ANI !**
- **DUPĂ INTRODUCEREA APEI ÎN CAZAN APARE FENOMENUL DE CONDENZARE SUB FORMĂ DE PICĂTURI, FENOMEN CE VA DISPĂREA ODATĂ CU ÎNCĂLZIREA CAZANULUI.**

Temperatura maximă admisă a apei din cazan este de 75° - 80° C.

După ce apa a ajuns la temperatura maximă, pentru evitarea supraîncălzirii nu se mai alimentează soba cu altă cantitate de combustibil.

Etape obligatorii:

- arderea focului trebuie să dureze aproximativ 2 ore astfel încât temperature apei calde afișate de termometru montat pe cazan(dacă este cazul) să nu depășească 70° C deoarece temperatura apei crește datorită inerției termice a focarului.
- dacă se fac întreruperi în funcționarea cazanului(iarna), este obligatoriu golirea acestuia pentru evitarea înghețării.Golirea apei se face prin robinetele prevăzute în acest scop.

## 10.DEPANAREA DEFECTELOR

În tabelul următor sunt cuprinse defectele care pot apărea în timpul funcționării și cauzele apariției lor :

Nr. Crt.	Defecțiunea	Cauza	Modul de remediere
1	Combustibilul cade în cenușar	Grătar ars sau spart	Se înlocuiește grătarul
2	Temperatura apei se ridică la numai 35-40° după 2 ore de funcționare	Țeava de fum are depuneri de funinghine	Se curăță țeava de fum și burlanele
3	Apa din cazan nu se încălzește	Termostatul defect	Se înlocuiește termostatul
4	Lampa de semnalizare nu se aprinde la cuplarea termostatului (dacă este cazul)	Lampa de semnalizare defectă	Se înlocuiește lampa de semnalizare
5	Termostatul nu cuplează (dacă este cazul)	Termostatul defect	Se înlocuiește termostatul

## CONDIȚII ÎN CARE NU SE ACORDĂ GARANȚIA

**ATENȚIE : Produsul nu trebuie lăsat nesupravegheat !**

- Instalarea nu a fost efectuată de către o firmă specializată sau persoană autorizată care are responsabilitatea privind montajul produsului și care va instrui și personalul de deservire.

- Nerespectarea de către consumator a indicațiilor din cartea tehnică cu privire la : instalare, punere în funcțiune, exploatare și întreținere.
  - Montajul necorespunzător (lipsa supapei de siguranță, lipsa supapei de sens)
  - Blocarea sau demontarea supapei de siguranță
  - Înghețarea apei în cazan
  - Depuneri calcaroase, sau alte impurități în partea de contact a cazanului cu sursă de căldură sau pe rezistența electrică
  - Închiderea robinetului de alimentare în timpul încălzirii apei
  - Utilizarea unei presiuni mai mare de 3 bar în rețeaua de alimentare cu apă
  - Lovirea și îndoirea cazanului
  - Reparații, înlocuiri, modificări, fără consimțământul producătorului.
- Condițiile de garanție sunt în conformitate cu legea nr.449/2003.  
Service-ul este asigurat de firma producătoare (garanție și postgaranție).

**PĂSTRAȚI CU GRIJĂ CERTIFICATUL DE GARANȚIE ȘTAMPILAT,  
ACESTA FIIND SINGURA DOVADĂ A DREPTULUI DE GARANȚIE !  
LA ORICE NELĂMURIRE SAU DEFECTIUNE APĂRUTĂ VĂ RUGĂM SĂ SUNAȚI LA  
NUMERELE DE TELEFON ÎNSCRISE PE CARTEA TEHNICĂ.**

## **11. ÎNTREȚINEREA CAZANULUI**

Pentru asigurarea unei arderi cât mai bune se va curăța focarul și cutia cenușarului de fiecare dată când se folosește. Țeava de fum, burlanele și cotelile aferente se vor curăța cu o perie circulară o dată pe lună sau de câte ori este nevoie. Suprafața exterioară a cazanului se curăță mai întâi cu o țesătură de bumbac și apă cu săpun apoi se șterge cu o țesătură moale. Se va face o revizie anuală a cazanului de baie de către o firmă autorizată sau un instalator autorizat.

Se recomandă spălarea semestrială a cazanului pentru îndepărtarea depunerilor calcaroase ( dacă este cazul).

## **12. MARCAREA CAZANULUI**

Pe mantaua exterioară a cazanului se regăsește o etichetă din care rezultă următoarele date :

- societatea comercială producătoare
- denumirea produsului
- codul produsului
- capacitatea cazanului
- combustibil folosit
- puterea termică nominal
- presiunea maximă a apei din rețeaua de alimentare
- numărul și anul de fabricație



### 13.AMBALARE, DEPOZITARE, LIVRARE, TRANSPORT

- a.) AMBALARE : cazanele se înfășoară în folie de polietilenă iar ștuțurile se izolează cu dopuri din plastic pentru evitarea deteriorărilor.
- b.) DEPOZITARE : cazanele se vor depozita în încăperi închise, ferite de umezeală și agenți corozivi.
- c.) LIVRARE : cazanele de baie se ambalează și se livrează astfel :
  - subansamblu cazan de baie
  - subansamblu sobă, focar.
- d.) TRANSPORT : cazanele de baie se vor transporta cu mijloace de transport acoperite.

### 14. MĂSURI DE PROTECȚIA MUNCII ȘI DE PREVENIRE A INCENDIILOR ÎN TIMPUL FOLOSIRII CAZANULUI

Este interzis:

- montarea cazanului la o distanță mai mică de 0,5 m de uși, mobilier sau alte material inflamabile
- să se doarmă în aceeași încăpere cu cazanul
- părăsirea locuinței lăsându-se focul aprins (nesupravegheat)
- alimentarea cazanului cu o încărcătură de combustibil mai mare decât cea prevăzută în cartea tehnică
- atingerea suprafețelor exterioare ale sobei și a cazanului, în timpul funcționării, pericol de arsuri.

### 15. GARANȚIE

**Producatorul** garantează buna funcționare a cazanelor de baie în condiții de exploatare normală, conform cărții tehnice.

Termenul de garanție este de 2 ani de la data cumpărării cazanului din tablă de oțel, și 10 ani de la data cumpărării cazanului din tablă inox. Focarele au 2 ani de garanție, indiferent de model.

Garanția este valabilă dacă sunt îndeplinite următoarele cerințe:

- instalarea cazanelor să fie făcută de firmă specializată persoană fizică autorizată
- orice abatere de la instrucțiunile cuprinse în cartea tehnică duce la pierderea garanției
- la orice reclamație cumpărătorul este obligat să prezinte cartea tehnică împreună cu certificatul de garanție ștampilat și a facturii sau bonului fiscal din care să rezulte:
  - data achiziționării
  - numele firmei sau persoanei fizice autorizate care a instalat cazanul.

# CERTIFICAT DE GARANȚIE

## CAZAN PENTRU BAIE

Acest produs a fost executat, controlat și încercat conform documentației de execuție și control care a stat la baza asimilării.

Produsul prezintă parametri de calitate și performanțele normale prescrise în documentația tehnică .

Prezentul certificat de garanție, acordă cumpărătorului toate drepturile conferite de legea nr. 449/2003.

Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani în cazul cazanelor din tablă de oțel , respectiv 10 ani în cazul cazanelor din tablă inox, în condițiile montării/instalării/utilizării și întreținerii conform instrucțiunilor.

Instalarea : numai de instalator autorizat.

**Cumpărătorul are obligația de a păstra certificatul de garanție ștampilat și a facturii sau bonului fiscal .**

## CONDIȚII DE ASIGURARE A GARANȚIEI

Pentru a beneficia de garanție, trebuiesc prezentate factura și certificatul de garanție ștampilat.

În perioada de garanție vor fi remediate toate defectele de fabricație sau de material pentru aducerea produsului la conformitate. Produsele defecte în termenul de garanție, atunci când nu pot fi reparate, vor fi înlocuite (vezi punctul 15. GARANȚIE de mai sus).

Nu se acordă garanție în următoarele cazuri:

- Deteriorări datorate transportului, depozitării sau manipulării necorespunzătoare
- Defecțiuni datorate neglijenței și utilizării defectuoase
- Deteriorarea etichetei de identificare sau pierderea certificatului de garanție
- Instalarea produsului de către persoane neabilitate, nerespectarea condițiilor de montaj

## REPARAȚII EFECTUATE ÎN PERIOADA DE GARANȚIE

Data primirii	Număr factură	Perioada reparării	Piese înlocuite	Data ridicării	Nume depanator	Semnat depanator	Semnat cumpărător

**DECLARATIE DE CONFORMITATE**  
**(conform H.G.1022/10.09.2002)**

Noi, **S.C.MIKLOS STEEL SRL**, cu sediul in localitatea sat.TÂRNOVIȚA, Com. Brădești, Nr. 85 cu nr. de înmatriculare la Registrul Comertului J19/460/2009, asigurăm,garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din H.G. nr.1022/2002 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecției mediului că produsul

**CAZAN PENTRU BAIE**

la care se referă această declarație, nu pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii, nu produce un impact negativ asupra mediului și sunt conforme cu normele românești și europene în vigoare.

**Producator,**  
**MIKLOS STEEL SRL**

**Distribuitor,**  
**MELINDA-IMPEX INSTAL SA**

**Vânzător final**  
**Semnătura și ștampila**

**Instalator**  
**Semnătura și ștampila**

**Cumpărător / Beneficiar**  
**semnătura pentru luare la cunostinta a**  
**conditiilor de garantie**

